



Americold Standard Terms and Conditions for Warehouse Storage and Distribution Services - Spain

1. BACKGROUND

The Customer's attention is drawn specifically to conditions 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 13, 14, 15, 17, 18, 20 and 23 which exclude or limit the Company's and the Company's sub-contractors' liability or require the Customer to indemnify the Company and/or its subcontractors in certain circumstances. There are also strict time limits within which claims for loss or damage must be notified and proceedings brought. Clause 16 entitles the Company to exercise a lien over goods consigned to it and provides for consequential rights.

To enable the Company to provide the Services to the Customer for the charges quoted, the Company excludes and/or limits its liability for certain types of loss and damage and places a limit on any liability to the Customer.

The Company will not insure the Goods and the Customer and/or the Owner are advised to check their own insurance arrangements having regard to the limitations on the Company's liability and the indemnities being given by the Customer under these Conditions.

2. INTERPRETATION

The following definitions and rules of interpretation apply in these Conditions. Each term shall be read to adopt the meaning directly opposite.

2.1 Definitions:

Applicable Laws - means all laws, statutes, regulations, directives and rules in force in the European Economic Area and/or in individual Member States in the European Economic Area which are applicable to the Services, Distribution and the Conditions herein,

Charges – means the charges payable by the Customer to the Company for the supply of the Services in accordance with clause 10.1,

Company – means the Americold legal entity

Términos y condiciones estándar de Americold para servicios de almacenaje y distribución - España

1. ANTECEDENTES

La atención del Cliente está dirigida específicamente sobre las condiciones 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 13, 14, 15, 17, 18, 20 y 23 que excluyen o limitan la responsabilidad de la Sociedad y de sus subcontratistas, o exigen que el Cliente indemnice a la Sociedad y/o a sus subcontratistas en determinadas circunstancias. También existen plazos estrictos dentro de los cuales deben notificarse las reclamaciones por pérdidas o daños e iniciarse los procedimientos. La cláusula 16 faculta a la Sociedad a ejercer un derecho de retención sobre los Bienes que le han sido consignados y establece derechos consecuenciales.

Para que la Sociedad pueda prestar los Servicios al Cliente por el precio indicado, la Sociedad excluye y/o limita su responsabilidad por determinados tipos de pérdidas y daños, y establece límites respecto a cualquier responsabilidad frente al Cliente.

La Sociedad no asegurará los Bienes y se aconseja al Cliente y/o al Propietario que comprueben sus propios seguros, teniendo en cuenta las limitaciones de la responsabilidad de la Sociedad y las indemnizaciones otorgadas por el Cliente en virtud de las presentes Condiciones.

2. INTERPRETACIÓN

Las presentes Condiciones se rigen por las siguientes definiciones y reglas de interpretación. Cada término adoptará el significado que le sea directamente opuesto.

2.1 Definiciones:

Legislación aplicable: todas las leyes, estatutos, reglamentos, directivas y normas vigentes en el Espacio Económico Europeo y/o en los distintos Estados miembros del Espacio Económico Europeo que sean aplicables a los Servicios, la Distribución y las presentes Condiciones,

Cargos – se refiere a los cargos pagaderos por el Cliente a la Sociedad por la prestación de los Servicios de acuerdo con la cláusula 10.1,



including its servants, employees and agents agreeing to undertake the Services and/or Distribution,

Conditions – means these terms and conditions together with any schedule attached to them,

Contract – means any agreement by which the Company agrees to and/or does provide the Services,

Convention - means the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR Convention),

Customer – means the person requesting Services from the Company (and if different, also the person to whom they are supplied) who may or may not also be the Owner of the Goods but contracts on his own behalf and as agent for such Owner and any person deriving title from such Owner,

Data Protection Legislation – means all applicable data protection and privacy legislation in force including the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 (the "GDPR"), any national legislation implementing the GDPR including the Organic Law 3/2018, of 5 December, on the Protection of Personal Data and Guarantee of Digital Rights, the ePrivacy Directive 2002/58/EC (the "ePrivacy Directive") and any relevant transposition of or successor or replacement to those laws (including, when it comes into force, the successor to the ePrivacy Directive),

Distribution – means carriage of the Goods in accordance with the Distribution Conditions, Distribution commences when loading of the delivery or collection vehicle (as appropriate) is complete and ceases when transit ends as provided for in the Distribution Conditions,

Distribution Conditions – means CMR Convention (for international Distribution), Law 15/2009 on the contract of carriage of goods by road, Law 16/1987 on the organisation of land transport and Royal Decree 1211/1990 approving the Regulation of the Land Transport Law, as may be updated from time to time.

Goods – means the goods and any part thereof (including packaging, **pallets**, palletainers, converters, associated documents and all other equipment provided with the Goods) to which the Contract relates, or which are in the possession of the Company,

Sociedad - se refiere a la entidad jurídica de Americold, incluidos sus empleados y agentes, que acepta prestar los Servicios y/o la Distribución,

Condiciones: hace referencia a las presentes condiciones junto con cualquier anexo adjunto a las mismas,

Contrato – se refiere a cualquier acuerdo por el cual la Sociedad se compromete a prestar y/o presta los Servicios,

Convenio - significa el Convenio relativo al contrato de transporte internacional de bienes por carretera (Convenio CMR),

Cliente – se refiere a la persona que solicita los Servicios de la Sociedad (y si es diferente, también la persona a la que se suministran), que puede ser o no a su vez el Propietario de los Bienes, pero que contrata en su propio nombre y como agente de dicho Propietario y de cualquier persona que derive la titularidad de dicho Propietario,

Legislación de protección de datos: significa toda la legislación vigente aplicable en materia de protección de datos y privacidad, incluido el Reglamento General de Protección de Datos (UE) 2016/679 (el "GDPR"), cualquier legislación nacional que implemente el GDPR, incluida la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales, la Directiva ePrivacy 2002/58/CE (la "Directiva ePrivacy") y cualquier transposición, sucesión o sustitución pertinente de dichas leyes (incluida, cuando entre en vigor, la sucesora de la Directiva ePrivacy),

Distribución - significa el transporte de los bienes de acuerdo con las Condiciones de Distribución, la Distribución comienza cuando se completa la carga del vehículo de entrega o recogida (según corresponda) y cesa cuando finaliza el tránsito según lo dispuesto en las Condiciones de Distribución,

Condiciones de Distribución - se entiende el Convenio CMR (para la Distribución internacional), la Ley 15/2009 de Contrato de Transporte de bienes por Carretera, la Ley 16/1987 de Ordenación de los Transportes Terrestres y el Real Decreto 1211/1990 por el que se aprueba el Reglamento de la Ley de Ordenación de los Transportes Terrestres, en su versión actualizada.

Bienes - significa los bienes y cualquier parte de estos (incluidos embalajes, palés, palletainers, convertidores, documentos asociados y cualquier otro equipo suministrado con las Bienes) a las que se refiere el Contrato o que estén en posesión de la Sociedad,



Outside the Scope of the Services – means any treatment which is not capable of performance save with unreasonable inconvenience or extra cost to the Company,

Owner – means the legal owner of the Goods (including any documents relating thereto, packaging, containers or equipment) and any other person who is or may become entitled to or claims any interest in the Goods including but not limited to possession of the Goods,

Parties – is the term that may be used to jointly refer to both the Company and the Customer.

Perishable Goods – means Goods with a quickly depreciating value when due transportation conditions are not met. These conditions are outlined in the Agreement on the International Carriage of Perishable Foodstuffs and on the Special Equipment to be Used for Such Carriage ("the ATP"), as amended from time to time,

Services – means all storage services which the Company has agreed to provide or does provide for the Customer, except Distribution. Services include but are not limited to any loading and/or unloading that the Company has specifically agreed to provide whether loading at the Company's premises, loading at a collection address, unloading at the Company's premises or unloading at the delivery address or elsewhere as directed by the Customer or as permitted under these Conditions, or as is otherwise appropriate,

Value – means the cost of the Goods to the Customer, the Owner or the Customer's principal (if he, she or it is not the Owner) at the time of receipt of the Goods by the Company for the performance of the Services.

2.2 Interpretation:

- (a) A reference to a statute or statutory provision is a reference to it as amended or re-enacted. A reference to a statute or statutory provision includes all subordinate legislation made under that statute or statutory provision.
- (b) Any words following the terms **including, include, in particular, for example** or any similar expression, shall be construed as illustrative and shall not limit the sense of the words, description, definition, phrase or term preceding those terms.
- (c) A reference to **writing** or

Fuera del Alcance de los Servicios - significa cualquier tratamiento que no es capaz de realizarse salvo con inconvenientes irrazonables o costes adicionales para la Sociedad,

Propietario - significa el propietario legal de los Bienes (incluyendo cualquier documento relativo a los mismos, embalajes, contenedores o equipos) y cualquier otra persona que tenga o pueda tener derecho o reclame cualquier interés en los Bienes, incluyendo, pero no limitado a la posesión de los Bienes,

Partes - es el término que puede utilizarse para referirse conjuntamente a la Sociedad y al Cliente.

Bienes perecederos - significa Bienes con un valor que se deprecia rápidamente cuando no se cumplen las debidas condiciones de transporte. Estas condiciones se describen en el Acuerdo sobre el transporte internacional de productos alimenticios perecederos y sobre el equipo especial que debe utilizarse para dicho transporte ("el ATP"), en su versión modificada periódicamente,

Servicios - significa todos los servicios de almacenamiento que la Sociedad ha acordado prestar o presta al Cliente, excepto Distribución. Los servicios incluyen, pero no se limitan a cualquier carga y/o descarga que la Sociedad haya acordado específicamente proporcionar, ya sea carga en las instalaciones de la Sociedad, carga en una dirección de recogida, descarga en las instalaciones de la Sociedad o descarga en la dirección de entrega o en cualquier otro lugar según las indicaciones del Cliente o según lo permitido en estas Condiciones, o según sea apropiado de otro modo,

Valor - significa el coste de los Bienes para el Cliente, el Propietario o el comitente del Cliente (si no es el Propietario) en el momento de la recepción de los Bienes por la Sociedad para la prestación de los Servicios.

2.2 Interpretación:

- (a) Toda referencia a una ley o disposición legal se entenderá hecha a la misma en su versión modificada o promulgada de nuevo. La referencia a una ley o disposición legal incluye toda la legislación subordinada adoptada en virtud de dicha ley o disposición legal.
- (b) Cualquier palabra que siga a los términos **incluyendo, incluye, en particular, por ejemplo**, o cualquier expresión similar, se interpretará como ilustrativa y no limitará el sentido de las palabras, descripción, definición, frase o término que precedan a dichos

written includes fax and email, or any other electronic media through which the Parties communicate.

3. APPLICATION

- 3.1** These Conditions shall apply to every Contract for the provision of Services by the Company to the Customer to the exclusion of all other terms and conditions, including the Customer's own.
- 3.2** The Company shall at all times comply with Applicable Law and provide the Services subject to these Conditions.
- 3.3** The failure or delay by any party in exercising any right, power or remedy under these Conditions shall not in any circumstances impair such right, power or remedy nor operate as a waiver of it. The single or partial exercise of any right, power or remedy under these Conditions shall not in any circumstances preclude any other or further exercise of it or the exercise of any other right, power or remedy.
- 3.4** Any waiver of a breach of, or default under any of the terms of these Conditions shall not be deemed a waiver of any subsequent breach or default and shall in no way affect the other terms of these Conditions.

4. DISTRIBUTION SERVICES

- 4.1** The Company shall at all times comply with Applicable Law and perform the Distribution subject to the Conditions set out herein and the Distribution Conditions.

5. COMPANY'S RESPONSIBILITIES FOR GOODS

- 5.1** The Company shall perform the Services with reasonable care and skill.
- 5.2** Unless specifically agreed in writing to the contrary, the Company's responsibilities and obligations for the Goods shall commence as follows:
- (a) where the Company has agreed to unload the vehicle which delivers

términos.

- (c) La referencia a **escrito** o **escrito** incluye fax y correo electrónico, o cualquier otro medio electrónico a través del cual se comuniquen las Partes.

3. SOLICITUD

- 3.1** Las presentes Condiciones serán de aplicación a todo Contrato de prestación de Servicios por parte de la Sociedad al Cliente, con exclusión de cualesquiera otros términos y condiciones, incluidos los propios del Cliente.
- 3.2** La Sociedad cumplirá en todo momento la Legislación Aplicable y prestará los Servicios con sujeción a las presentes Condiciones.
- 3.3** El incumplimiento o retraso por cualquiera de las partes en el ejercicio de cualquier derecho, facultad o recurso en virtud de las presentes Condiciones no menoscabará en ningún caso dicho derecho, facultad o recurso ni supondrá una renuncia al mismo. El ejercicio único o parcial de cualquier derecho, facultad o recurso en virtud de las presentes Condiciones no impedirá en ningún caso su ejercicio posterior o el ejercicio de cualquier otro derecho, facultad o recurso.
- 3.4** Cualquier renuncia a una infracción o incumplimiento de cualquiera de los términos de las presentes Condiciones no se considerará una renuncia a cualquier infracción o incumplimiento posterior y no afectará en modo alguno a los demás términos de las presentes Condiciones.

4. SERVICIOS DE DISTRIBUCIÓN

- 4.1** La Sociedad cumplirá en todo momento la Legislación Aplicable y realizará la Distribución con sujeción a las Condiciones establecidas en el presente documento y a las Condiciones de Distribución.

5. RESPONSABILIDADES DE LA SOCIEDAD POR LOS BIENES

- 5.1** La Sociedad prestará los Servicios con diligencia y destreza razonables.
- 5.2** A menos que se acuerde específicamente por escrito lo contrario, las responsabilidades y obligaciones de la Sociedad con respecto a

the goods to the Company, at the point at which unloading by the Company commences; or (b) where the Company has not agreed to unload the vehicle which delivers the Goods to the Company, at the point at which all the Goods are unloaded from the delivery vehicle into the Company's loading bay. 5.3 Unless specifically agreed in writing to the contrary, the Company's responsibilities and obligations for the Goods shall cease as follows: (a) where the Company has agreed to load the Goods onto the delivery vehicle, at the point at which the loading of the Goods (or that part thereof forming the particular consignment) is complete; or (b) where the Company has not agreed to load the Goods onto the delivery vehicle and does not do so, at the point at which the Goods (or that part thereof forming the particular consignment) are tendered to the carrier for loading; or (c) when notice is given requiring the Goods to be removed from the Company's possession, custody or control under these Conditions or otherwise as required or permitted by law. 5.4 Where the Company agrees to or does undertake Distribution for the Customer, the Distribution Conditions shall apply to that Distribution. 5.5 Where the Company loads the Goods and is also responsible for Distribution, these conditions cease to apply at the point indicated in clause 5.3(a). Once loading is complete the Distribution Conditions apply and the Company's obligations in respect of the Goods are from that point determined under the Distribution Conditions. These Conditions will, however, apply to any unloading carried out by or on behalf of the Company at the delivery address or elsewhere as directed by the Customer or as permitted by these Conditions or the Distribution Conditions or as is otherwise appropriate.	los Bienes comenzarán de la siguiente manera: (a) cuando la Sociedad haya acordado descargar el vehículo que entrega los bienes a la Sociedad, en el punto en que comience la descarga por parte de la Sociedad; o bien (b) cuando la Sociedad no haya acordado descargar el vehículo que entrega los bienes a la Sociedad, en el momento en que todos los bienes sean descargados del vehículo de entrega en el muelle de carga de la Sociedad. 5.3 Salvo que se acuerde expresamente lo contrario por escrito, Las responsabilidades y obligaciones de la Sociedad respecto a los Bienes cesarán de la siguiente manera: (a) cuando la Sociedad haya acordado cargar los bienes en el vehículo de reparto, en el momento en que se haya completado la carga de los bienes (o de la parte de la misma que constituya el envío concreto); o bien (b) cuando la Sociedad no haya acordado cargar los Bienes en el vehículo de entrega y no lo haga, en el momento en que los Bienes (o la parte de las mismas que formen el envío concreto) se presenten al transportista para su carga; o bien (c) cuando se notifique que los Bienes deben ser retirados de la posesión, custodia o control de la Sociedad en virtud de las presentes Condiciones o de cualquier otra forma exigida o permitida por la ley. 5.4 Cuando la Sociedad acepte o se comprometa a Distribución para el Cliente, las Condiciones de Distribución se aplicarán a dicha Distribución. 5.5 Cuando la Sociedad cargue los Bienes y también sea responsable para Distribución, estas condiciones dejan de aplicarse en el punto indicado en la cláusula 5.3(a). Una vez finalizada la carga, se aplicarán las Condiciones de Distribución y las obligaciones de la Sociedad con respecto a los bienes se determinarán a partir de ese momento con arreglo a las Condiciones de Distribución. No obstante, estas Condiciones se aplicarán a cualquier descarga llevada a
---	--

5.6 The Company's obligations are owed to the Customer only.

5.7 Acceptance of possession of the Goods or signature of any **consignment** note related to the Goods confirming their receipt by the Company is not confirmation by the Company that the Goods are in satisfactory condition, undamaged or as described in the consignment note. It also does not confirm the accuracy of the documents accompanying the Goods.

5.8 Absence of a delivery or consignment note shall not justify a refusal by the Customer to pay any of the Company's Charges.

5.9 Time shall not be of the essence as regards the performance of Services.

6. CUSTOMER'S OBLIGATIONS

6.1 The Customer accepts these Conditions on its own behalf and as an agent for and on behalf of the Owner and warrants to the Company that it has authority to bind such Owner to these conditions in all respects.

6.2 The Customer warrants and represents that the Goods are as described to the Company in the consignment note or equivalent document particularly, but not limited to their nature, weight, quantity, condition and dimensions.

6.3 Without prejudice to conditions 6.8 and 6.9 below, the Customer warrants that the Goods (including any pallets) are:

- (a) In sound condition;
- (b) properly packed for the performance of the Services;
- (c) in the form, and have at all material times been maintained at, the temperature as may be required by the minimum standards stipulated under the applicable statutory regime for goods of that type then in force;
- (d) not such as to require any special treatment Outside the Scope of the Services or as provided for in

cabo por o en nombre de la Sociedad en la dirección de entrega o en cualquier otro lugar según las indicaciones del Cliente o según lo permitan estas Condiciones o las Condiciones de Distribución o según resulte apropiado.

5.6 Las obligaciones de la Sociedad se deben únicamente al Cliente.

5.7 Aceptación de la posesión de los Bienes o firma de cualquier la carta de porte relativa a los Bienes que confirma su recepción por la Sociedad no es una confirmación por parte de la Sociedad de que los Bienes se encuentren en condiciones satisfactorias, sin daños o tal y como se describen en la carta de porte. Tampoco confirma la exactitud de los documentos que acompañan a los Bienes.

5.8 La ausencia de un albarán de entrega o de expedición no justificar una negativa del Cliente a pagar cualquiera de los Cargos de la Sociedad.

5.9 El tiempo no será esencial en lo que respecta a la restación de servicios.

6.

OBLIGACIONES DEL CLIENTE

6.1 El Cliente acepta estas Condiciones en su propio nombre y como agente y en nombre del Propietario y garantiza a la Sociedad que tiene autoridad para obligar a dicho Propietario a estas condiciones en todos los aspectos.

6.2 El Cliente garantiza y declara que los bienes son tal y como se describe a la Sociedad en la carta de porte o documento equivalente en particular, pero no limitado a, en cuanto a su naturaleza, peso, cantidad, estado y dimensiones.

6.3 Sin perjuicio de las condiciones 6.8 y 6.9 siguientes, el Cliente garantiza que los Bienes (incluidos los palés) son:

- (a) En buen estado;
- (b) debidamente embalados para la prestación de los Servicios;

- the Regulations or otherwise, for instance by virtue of the size, weight, nature or condition of the Goods;
- (e) in a condition where any operation or process to be carried out by the Company can be carried out without further work (other than unpacking) by the Company;
 - (f) in (and will remain in) a condition in which they can be safely handled and stored without causing damage or injury to persons, premises, equipment or other goods; and
 - (g) not IMO cargo, hazardous or contaminated, do not require a license to handle and do not constitute waste as defined in all applicable legislation.

6.4 If the Company determines that the Goods are not in a condition as required by Condition 6.2, are not as warranted in Condition 6.3 or are likely not to be in such condition and such failure may or is likely to cause damage to other goods or property, then;

- (a) the Company shall be entitled either not to collect the Goods or to reject the Goods;
- (b) the Company shall be entitled to serve notice on the Customer and upon receipt of such notice the Customer shall remove the Goods forthwith; or
- (c) if the Company is unable to give such a notice for any reason or if in the Company's reasonable opinion, the Goods require immediate removal to avoid or mitigate damage or if the Customer fails to remove the Goods as required under Condition 6.5(b), then the Company may at the Customer's expense and risk arrange for alternative storage, disposal or destruction of the Goods.

6.5 The Customer warrants and represents that all information provided by the Customer to the Company whether in relation to the Goods or otherwise will be materially accurate and complete.

- (c) en la forma, y se han mantenido en todo momento a la temperatura exigida por las normas mínimas estipuladas en el régimen legal aplicable a los Bienes de ese tipo en vigor en ese momento;
- (d) que no requieran un tratamiento especial fuera del alcance de los Servicios o según lo dispuesto en el Reglamento o de otro modo, por ejemplo, en virtud del tamaño, peso, naturaleza o condición de los Bienes;
- (e) en un estado en el que cualquier operación o proceso que deba realizar la Sociedad pueda llevarse a cabo sin más trabajo (aparte del desembalaje) por parte de la Sociedad;
- (f) en (y permanecerán en) un estado en el que puedan manipularse y almacenarse con seguridad sin causar daños o lesiones a personas, locales, equipos u otros bienes; y
- (g) no son bienes de la OMI, peligrosas o contaminadas, no requieren licencia para su manipulación y no constituyen residuos tal como se definen en toda la legislación aplicable.

6.4 Si la Sociedad determina que los Bienes no se encuentran en las condiciones exigidas en la Condición 6.4, no son los garantizados en la Condición 6.3 o es probable que no se encuentren en dichas condiciones y dicho fallo puede o es probable que cause daños a otros bienes o propiedades, entonces;

- (a) la Sociedad tendrá derecho a no recoger los Bienes o a rechazarlos;
- (b) la Sociedad tendrá derecho a notificar al Cliente y, a la recepción de dicha notificación, el Cliente deberá retirar los bienes inmediatamente; o bien
- (c) si la Sociedad no puede enviar dicha notificación por cualquier motivo o si, en opinión razonable de la Sociedad, los Bienes requieren una retirada inmediata para evitar o mitigar los daños o si el Cliente no retira los Bienes según lo exigido en la Condición 6.5(b), la Sociedad podrá, por cuenta y riesgo del Cliente, disponer el almacenamiento

6.6 The Customer warrants and represents that all information and/or paperwork relating to the Goods, provided to the requisite third parties, is correct, complete and accurate, and accepts responsibility for that information and/or documentation. 6.7 The Company's duties and obligations, including, but not Limited to, those in relation to any advice given, are to the Customer only. No third party shall be entitled to rely on any advice given by the Company to the Customer. 6.8 The Customer shall indemnify the Company against any claims, losses, damages, costs, fines, liabilities, penalties, taxes and duties (and any other costs and/or expenses reasonably incurred relating thereto) incurred by or made against the Company resulting wholly or in part from a claim against the Company by a third party who has relied on advice provided to the Customer by the Company. 6.9 The Customer shall indemnify the Company for any loss, damages, costs, fines, liabilities, penalties, taxes and duties incurred by the Company as a consequence of incomplete, inaccurate or incorrect paperwork, information, documentation or electronic entry provided by the Customer to a third party. 6.10 The Company may, but shall not be obliged to, break bulk and open packages and examine the Goods when Goods are presented and at any time thereafter for the purpose of determining whether or not the Goods are in the condition required under Condition 6.4.	alternativo, la eliminación o la destrucción de los Bienes. 6.5 El Cliente garantiza y declara que toda la información proporcionada por el Cliente a la Sociedad ya sea en relación con los Bienes o de otro modo, serán materialmente exactas y completas. 6.6 El Cliente garantiza y declara que toda la información y/o documentación relativa a los Bienes, facilitada a los terceros requeridos, es correcta, completa y exacta, y acepta la responsabilidad por dicha información y/o documentación. 6.7 Los deberes y obligaciones de la Sociedad, incluyendo, pero Limitadas a, las relativas a cualquier asesoramiento prestado, son únicamente para el Cliente. Ningún tercero tendrá derecho a basarse en el asesoramiento prestado por la Sociedad al Cliente. 6.8 El Cliente indemnizará a la Sociedad por cualquier reclamaciones, pérdidas, daños, costes, multas, responsabilidades, sanciones, impuestos y tasas (y cualesquiera otros costes y/o gastos razonablemente incurridos en relación con los mismos) incurridos por o realizados contra la Sociedad resultantes total o parcialmente de una reclamación contra la Sociedad por parte de un tercero que haya confiado en el asesoramiento proporcionado al Cliente por la Sociedad. 6.9 El Cliente indemnizará a la Sociedad por cualquier pérdida, los daños, costes, multas, responsabilidades, sanciones, impuestos y tasas en que incurra la Sociedad como consecuencia de trámites, información, documentación o entrada electrónica incompletos, inexactos o incorrectos facilitados por el Cliente a un tercero.
7. SPECIAL TREATMENT 7.1 If Goods require special treatment (due to their size, weight, nature or condition or any other factor) or when the Goods require treatment that is otherwise	6.10 La Sociedad podrá, aunque no estará obligada a ello, romper a granel y abrir los paquetes y examinar los Bienes cuando se presenten los Bienes y en cualquier momento posterior con el fin de determinar si los Bienes están o no en las condiciones

Outside the Scope of the Services of the Company, the Customer shall contact the Company and obtain the Company's agreement in writing prior to presentation of the Goods. If this is not done and the Company does not agree in advance to provide such special treatment, then the Company shall be entitled to (i) refuse delivery of the Goods, or (ii) if the Company discovers the condition after having taken delivery, to require the Customer to immediately collect the Goods. Under no circumstances, the Company shall be liable for any loss of or damage to the Goods or any associated losses including, but not limited to, indirect loss, financial loss, consequential loss, loss of profits, loss of goodwill or loss of anticipated savings caused by failure to provide such special treatment.

7.2 If, as a consequence of the United Kingdom's exit from the European Union, or through any other political event, the Goods, in particular the packaging and/or pallets, require specific treatment that is otherwise Outside the Scope of the Services of the Company as a result of the UK trading with the EU as a 'third country,' the Customer shall contact the Company and obtain the Company's agreement in writing prior to presentation of the Goods. If this is not done, then the Company shall be entitled to (i) refuse to take delivery of the Goods, or (ii) if it discovers the condition after having taken delivery, to require the Customer to immediately collect the Goods. Under no circumstances, the Company shall be liable for any loss, consequential loss, loss of profit or damage suffered by the Customer as a consequence of the Goods being carried on or in inadequately treated pallets or packaging, or as a consequence of there not being a sufficient number of EU-compliant pallets or packaging units available to the Company.

7.3 The Customer shall indemnify the Company against any losses, damages, claims, fines, penalties, duties, taxes, costs, or expenses incurred by or made against the Company as a result (wholly or in part) of the Goods requiring special treatment as envisaged by this clause.

exigidas en la Condición 6.4.

7. TRATAMIENTO ESPECIAL

7.1 Si los Bienes requieren un tratamiento especial (debido a su tamaño, peso, naturaleza o estado o cualquier otro factor) o cuando los Bienes requieran un tratamiento que de otro modo esté Fuera del Alcance de los Servicios de la Sociedad, el Cliente se pondrá en contacto con la Sociedad y obtendrá el acuerdo de la Sociedad por escrito antes de la presentación de los Bienes. En caso contrario, y si la Sociedad no acepta de antemano proporcionar dicho tratamiento especial, la Sociedad tendrá derecho a (i) negarse a aceptar la entrega de los bienes, o (ii) si la Sociedad descubre la Condición después de haber aceptado la entrega, exigir al Cliente que recoja inmediatamente los bienes. Bajo ninguna circunstancia, la Sociedad será responsable de cualquier pérdida o daño de los Bienes o cualquier pérdida asociada incluyendo, pero no limitado a, pérdida indirecta, pérdida financiera, pérdida consecuencial, pérdida de beneficios, pérdida de fondo de comercio o pérdida de ahorros anticipados causados por la falta de dicho tratamiento especial.

7.2 Si como consecuencia de la salida del Reino Unido de la Unión Europea, o por cualquier otro acontecimiento político, los Bienes, en particular el embalaje y/o los palés, requieren un tratamiento específico que, por lo demás, queda fuera del Alcance de los Servicios de la Sociedad como consecuencia de que el Reino Unido comercia con la UE como "tercer país", el Cliente deberá ponerse en contacto con la Sociedad y obtener el acuerdo de ésta por escrito antes de la presentación de los Bienes. En caso contrario, la Sociedad tendrá derecho a (i) negarse a aceptar la entrega de los bienes, o (ii) si descubre la condición después de haber aceptado la entrega, exigir al Cliente que recoja inmediatamente los bienes. Bajo ninguna circunstancia, la Sociedad será responsable de cualquier pérdida, pérdida consecuencial, lucro cesante o daño sufrido por el Cliente como consecuencia de que los bienes se transporten en pallets o embalajes tratados inadecuadamente, o como consecuencia de que la Sociedad no disponga

- 7.4** In the event that the Company elects to provide Services in relation to the Goods notwithstanding the need for special treatment the Company shall be entitled to charge a reasonable sum for the provision of such special treatment over and above its other charges.

8. CUSTOMER INDEMNITY

- 8.1** In the event that a third party brings a claim against the Company in relation to the Goods and/or the Services and in respect of which these Conditions are held not to apply, the Customer shall indemnify and hold harmless the Company against all claims, losses, damages, costs, fines, liabilities, penalties, taxes and duties (and all costs and expenses reasonably incurred relating thereto) incurred by or made against the Company which exceed the liability and/or the limits of liability that the Company would have incurred or which would have applied had these Conditions applied in respect of the Company's liability to the third party.

- 8.2** The Customer shall indemnify and hold harmless the Company against all claims, losses, damages, costs, fines, liabilities, penalties, taxes and duties (and all costs and expenses reasonably incurred relating to thereto) incurred by or made against the Company:

- (a) relating wholly or in part to the nature or condition of the Goods save to the extent that the Company may be liable under these Conditions;
- (b) caused wholly or in part by any breach by the Customer of its obligations under the Contract or by the Company complying with the Customer's instructions; or
- (c) in relation to any taxation or duty payable or paid by or demanded from the Company in relation to the Goods.

9. STORAGE

de un número suficiente de pallets o unidades de embalaje que cumplan con la normativa de la UE.

- 7.3** El Cliente indemnizará a la Sociedad por cualesquiera pérdidas, daños, reclamaciones, multas, sanciones, derechos, impuestos, costes o gastos incurridos por o realizados contra la Sociedad como resultado (total o parcialmente) de que los Bienes requieran tratamiento especial según lo previsto en esta cláusula.

- 7.4** En caso de que la Sociedad opte por prestar Servicios en relación con los Bienes a pesar de la necesidad de un tratamiento especial, la Sociedad tendrá derecho a cobrar una suma razonable por la prestación de dicho tratamiento especial además de sus otros cargos.

8. INDEMNIZACIÓN DEL CLIENTE

- 8.1** En el caso de que un tercero presente una reclamación contra la Sociedad en relación con los Bienes y/o los Servicios y respecto a la cual se determine que estas Condiciones no se aplican, el Cliente deberá indemnizar y mantener indemne a la Sociedad contra todas las reclamaciones, pérdidas, daños, costos, multas, responsabilidades, sanciones, impuestos y derechos (y todos los costos y gastos razonablemente incurridos relacionados con los mismos) en los que incurra o que se presenten contra la Sociedad que excedan la responsabilidad y/o los límites de responsabilidad que la Sociedad habría incurrido o que habrían aplicado si estas Condiciones hubieran aplicado respecto a la responsabilidad de la Sociedad hacia el tercero.

- 8.2** El Cliente indemnizará y mantendrá indemne a la Sociedad, contra todas las reclamaciones, pérdidas, daños, costes, multas, responsabilidades, sanciones, impuestos y derechos (y todos los costes y gastos razonablemente incurridos en relación con los mismos) incurridos por o realizados contra la Sociedad:

- (a) relacionados total o parcialmente con la naturaleza o el estado de los Bienes, salvo en la medida en que la Sociedad puedan ser responsables en virtud de las presentes Condiciones;
- (b) causada total o parcialmente por cualquier incumplimiento por parte del Cliente de sus obligaciones en virtud del Contrato o por el cumplimiento por parte de la Sociedad de las

9.1 In the absence of agreement by the Company for any special treatment of the Goods pursuant to Condition 7, the Company: (a) may treat the Goods in such a way it finds best to preserve them, using reasonable skill and care in exercising its opinion; and (b) shall be entitled to store in bulk all Goods of apparently similar nature received from the same Customer and shall not be required to identify individual consignments of Goods stored. If the Customer requires the Company not to store the Goods in bulk then the Company shall (if prepared to comply) be entitled to a reasonable upward adjustment of its charge for complying with such requirements.	instrucciones del Cliente; o (c) en relación con cualquier impuesto o derecho pagadero o pagado por o exigido a la Sociedad en relación con los Bienes.
10. CHARGES 10.1 The Company shall be entitled to payment of the Charges in accordance with rates agreed with the Customer, or in default thereof at its usual rates. The Charges are subject to VAT which shall be paid in addition to the Charges. 10.2 The Company may vary the Charges at any time by giving at least thirty (30) days prior written notice to the Customer. 10.3 The Charges shall be payable upon demand, by presentation of an invoice, unless otherwise agreed in writing. Where the Company agrees to provide a credit facility such facility shall always be provided on terms that the Company is entitled to withdraw the whole sum with immediate effect in the event of the Customer's breach of the credit terms in respect of any one or more invoices or if the Customer is required or requested in accordance with these Conditions to remove the Goods or the Customer enters into any insolvency process or otherwise seeks to make arrangements with its creditors. 10.4 Where the Company has agreed to fix the Charges for a stated period of time, the Company shall nevertheless be entitled to vary the Charges by giving the Company at least thirty (30) days prior written notice in the event that during the period in which the Charges are fixed there is an increase in the unit	9. ALMACENAMIENTO 9.1 A falta de acuerdo por parte de la Sociedad para cualquier tratamiento de los bienes conforme a la Condición 7, la Sociedad: (a) podrá tratar los Bienes de la manera que considere mejor para conservarlos, empleando la Sociedad habilidad y cuidado razonables en el ejercicio de su opinión; y (b) tendrá derecho a almacenar a granel todas los Bienes de naturaleza aparentemente similar recibidas del mismo Cliente y no estará obligada a identificar los envíos individuales de los bienes así almacenados. Si el Cliente exige a la Sociedad que no almacene los Bienes a granel, la Sociedad tendrá derecho (si está dispuesta a cumplirlo) a un ajuste al alza razonable de su cargo por cumplir con dichos requisitos. 10. CARGOS 10.1 La Sociedad tendrá derecho al pago de los Cargos de conformidad con las tarifas acordadas con el Cliente o, en su defecto, según sus tarifas habituales. Los Cargos están sujetos al IVA, que se abonará además de los Cargos. 10.2 La Sociedad podrá modificar los Cargos en cualquier momento notificándolo por escrito al Cliente con al menos treinta (30) días de antelación. 10.3 Los Cargos serán pagaderos a petición del Cliente, mediante la presentación de una factura, a menos que se acuerde lo contrario por escrito. Cuando la Sociedad acuerde conceder una línea de crédito, dicha línea se concederá siempre en condiciones en las que la Sociedad tendrá derecho a retirar la totalidad del importe con efecto inmediato en caso de incumplimiento por parte del Cliente de las condiciones de crédito con respecto a una o más facturas o si se requiere o solicita al Cliente, de conformidad con las presentes Condiciones, que retire los Bienes o si el Cliente entra en un proceso de insolvencia o de otro modo intenta llegar a un acuerdo con

cost to the Company of its energy supply (including but not limited to gas, electricity, diesel or other fuel) or cost of labor or insurance which exceeds 3%. In such event, the Company shall be entitled to pass on to the Customer the actual increase in the unit cost inclusive of the 3% and any amount over that threshold. If reasonably requested by the Customer and if it is practical for the Company to do so, the Company shall provide evidence of the unit cost at the date that the charges were fixed and evidence of the increase since that date.

10.5 Interest shall be payable in accordance with the Law 3/2004 of 29 December establishing measures to combat late payment in commercial transactions (as amended from time to time) save that interest calculated at the rates prescribed by the Law shall be payable on all overdue amounts both before and after judgement.

10.6 The Customer shall pay to the Company all the Charges immediately when due (whether pursuant to any agreed credit period or as provided for in these Conditions or otherwise) without reduction, deferment on account of any claim, counterclaim or set off.

10.7 The Customer will be charged a reasonable proportion, calculated by the Company, of any expenses necessarily incurred by the Company in complying with any statutory duties imposed from time to time in relation to the Goods provided that if the Goods are the direct cause of introduction of pests into the store the Customer shall indemnify the Company against (or reimburse as may be the case) the whole of the expenses of complying with the said statutory duties.

10.8 All the Company's charges, whether invoiced or not, shall become immediately due for payment prior to any Goods ceasing to be in the Company's care, control or possession irrespective of any previously agreed credit period.

10.9 Time shall be of the essence as regards payment of any sums due to or claimed

sus acreedores.

10.4 Cuando la Sociedad haya acordado fijar los Cargos por un periodo de tiempo determinado, la Sociedad tendrá derecho, no obstante, a variar los Cargos mediante notificación por escrito a la Sociedad con al menos treinta (30) días de antelación en caso de que durante el periodo en el que se fijen los Cargos se produzca un aumento en el coste unitario para la Sociedad de su suministro energético (incluyendo, pero sin limitarse a, gas, electricidad, gasóleo u otro combustible) o el coste de la mano de obra de o el seguro que supere el 3%. En tal caso, la Sociedad tendrá derecho a repercutir al Cliente el incremento real del coste unitario, incluido el 3% y cualquier cantidad que supere dicho umbral. Si el Cliente lo solicita razonablemente y si le resulta práctico hacerlo, la Sociedad proporcionará pruebas del coste unitario en la fecha en que se fijaron los cargos y pruebas del aumento desde esa fecha.

10.5 Los intereses se devengarán de conformidad con la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales (con las modificaciones que se introduzcan en cada momento), con la salvedad de que los intereses calculados a los tipos prescritos por la Ley se devengarán sobre todas las cantidades vencidas tanto antes como después de la sentencia.

10.6 El Cliente pagará a la Sociedad todos los Cargos inmediatamente a su vencimiento (ya sea en virtud de cualquier periodo de crédito acordado o según lo dispuesto en las presentes Condiciones o de otro modo) sin reducción, aplazamiento a causa de cualquier reclamación, reconvencción o compensación.

10.7 Se cobrará al Cliente una proporción razonable, calculada por la Sociedad, de cualquier gasto en el que la Sociedad incurra necesariamente para cumplir con cualquier obligación legal impuesta de vez en cuando en relación con los Bienes, siempre que, si los Bienes son la causa directa de la introducción de plagas en el almacén, el Cliente indemnizará a la Sociedad por (o reembolsará, según sea el caso) la totalidad de los gastos de cumplimiento de dichas obligaciones legales.

10.8 Todos los Cargos, facturados o no, deberán ser inmediatamente exigibles antes de que los Bienes dejen de estar bajo el cuidado, control o posesión de la Sociedad,

by the Company.

11. LIMITATION OF LIABILITY: THE CUSTOMER'S ATTENTION IS DRAWN PARTICULARLY TO THIS CLAUSE

11.1 The Company shall not be liable for any loss or damage that occurs because of:

- (a) acts or omissions by the Customer which directly or indirectly result in loss or damage;
- (b) strike, lock out, industrial dispute or other labor disturbance;
- (c) factors beyond its reasonable control including but not limited to an act of God, earthquake, fire, storm, flood, ice or other inclement weather, war, explosion, actual or threatened acts of terrorism, strike, acts of any government or other lawful authority, riot, civil commotion, epidemic, pandemic or trade embargo or any failure of electricity or other fuel or equipment;
- (d) any reasonably unanticipated traffic congestion caused either by disruptive traffic incident or otherwise;
- (e) any cause or event over which the Company has no control and which the Company is unable to prevent with the exercise of reasonable care and effort;
- (f) the Company complying with the Customer's or Owner's instructions;
- (g) any breach by the Customer of its obligations under the Contract;
- (h) natural quality of the Goods or changes in quality in the course of time;
- (i) mould and intrinsic deterioration;
- (j) fermentation, rust, mildew, freezing, melting, coagulation;
- (k) gasification, drying in, loss of weight, leakage and decay;
- (l) damage by rats, mice, insects, worms and other vermin;
- (m) damage caused by other goods;

independientemente de cualquier periodo de crédito previamente acordado.

10.9 El tiempo será esencial en lo que respecta al pago de cualesquiera sumas debidas o reclamadas por la Sociedad.

11. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD: ATENCIÓN AL CLIENTE SE REFIERE EN PARTICULAR A ESTA CLÁUSULA

11.1 La Sociedad no será responsable de ninguna pérdida o daño que se produce debido a:

- (a) actos u omisiones del Cliente que directa o indirectamente provoquen pérdidas o daños;
- (b) huelga, cierre patronal, conflicto u otra perturbación laboral;
- (c) factores más allá de su control razonable, incluyendo, pero no limitado a un acto de Dios, terremoto, incendio, tormenta, inundación, hielo u otras inclemencias del tiempo, guerra, explosión, actos reales o amenazados de terrorismo, huelga, actos de cualquier gobierno u otra autoridad legal, disturbios, conmoción civil, epidemia, pandemia o embargo comercial o cualquier fallo de electricidad u otro combustible o equipo;
- (d) cualquier congestión de tráfico razonablemente imprevista causada por un incidente de tráfico perturbador o de otro tipo;
- (e) cualquier causa o acontecimiento sobre el que la Sociedad no tenga control y que la Sociedad no pueda evitar con el ejercicio de un cuidado y esfuerzo razonables;
- (f) el cumplimiento por parte de la Sociedad de las instrucciones del Cliente o del Propietario;
- (g) cualquier incumplimiento por parte del Cliente de sus obligaciones en virtud del Contrato;
- (h) calidad natural de los Bienes o cambios de calidad en el transcurso del tiempo;
- (i) moho y deterioro intrínseco;
- (j) fermentación, óxido, moho,

(n) hidden defects of cold storage/freezing warehouse premises and/or cold storage/freezing installations; and / or (o) the actions of any person for whom the Company is not responsible. 11.2 The Company shall not be liable for any fine, penalty, tax or charge issued on the Customer as a consequence of the performance of the Services. 11.3 The Company shall not be liable for any damage or loss caused or arising from reasonably unanticipated delay, where the delay causes Perishable Goods to become commercial unsaleable and/or to be destroyed or rejected for the reason that they are in an unacceptable condition or otherwise. 11.4 The Company shall not be liable for any loss or damage that occurs other than because of the Company's negligence, willful misconduct or fraudulent act or omission. 11.5 In no event shall the Company be liable or responsible for indirect, incidental, special or consequential loss or damage, loss of profit, loss of revenue, loss of goodwill or loss of anticipated savings of the Customer or Owner or any other party, howsoever caused, whether or not the Company was aware or should have been aware that such loss or damage may arise. 11.6 The Company shall have no liability for any claim unless: (a) the Company receives written notice of the claim within 10 days from the date on which the Customer became aware, or should have become aware with reasonable diligence, of the event giving rise to the claim ("the Date") and (b) the Customer submits a detailed written claim to the Company within 21 days of the Date, providing sufficient details of the claim and alleged loss to	congelación, fusión, coagulación; (k) gasificación, desecación, pérdida de peso, fugas y descomposición; (l) daños por ratas, ratones, insectos, gusanos y otras alimañas; (m) daños causados por otros bienes; (n) defectos ocultos de los locales de almacenamiento frigorífico/congelación y/o de las instalaciones de almacenamiento frigorífico/congelación; y/o (o) las acciones de cualquier persona de la que la Sociedad no sea responsable. 11.2 La Sociedad no será responsable de ninguna multa, sanción, impuesto o cargo emitido sobre el Cliente como consecuencia de la prestación de los Servicios. 11.3 La Sociedad no será responsable de ningún daño o pérdida causados o derivados de un retraso razonablemente imprevisto, cuando el retraso provoque que los Bienes Perecederos se conviertan en invendibles comercialmente y/o sean destruidos o rechazados por encontrarse en un estado inaceptable o por cualquier otro motivo. 11.4 La Sociedad no será responsable de ninguna pérdida o daño que se produzca por causas ajenas a la negligencia de la Sociedad, conducta dolosa o acto u omisión fraudulentos. 11.5 En ningún caso la Sociedad será responsable de pérdidas o daños indirectos, incidentales, especiales o consecuentes, lucro cesante, pérdida de ingresos, pérdida de fondo de comercio o pérdida de ahorros previstos del Cliente o Propietario o de cualquier otra parte, cualquiera que sea su causa, independientemente de que la Sociedad tuviera o debiera haber tenido conocimiento de que tales pérdidas o daños pudieran producirse. 11.6 La Sociedad no tendrá ninguna responsabilidad por cualquier reclamación a menos que: (a) la Sociedad reciba una notificación por escrito de la reclamación en un plazo de 10 días a partir de la fecha en que el Cliente tuvo conocimiento, o debería haber tenido conocimiento con una diligencia
--	--

	allow the Company to investigate. This includes, but is not limited to, the weight, value, and date of delivery into storage.		razonable, del hecho que dio lugar a la reclamación ("la Fecha") y
11.7	The limitations and exclusions set out in these Conditions shall not apply to death or personal injury caused by the negligence of the Company or resulting from fraud by the Company.		(b) el Cliente presente una reclamación detallada por escrito a la Sociedad en un plazo de 21 días a partir de la Fecha, proporcionando detalles suficientes de la reclamación y de la supuesta pérdida para que la Sociedad pueda investigar. Esto incluye, pero no se limita a, el peso, el valor y la fecha de entrega en el almacén.
11.8	Except as expressly provided in these Conditions all warranties, conditions and other terms implied by law, regarding the Company's liability, are excluded.	11.7	Las limitaciones y exclusiones establecidas en las presentes Condiciones no se aplicarán a la muerte o lesiones personales causadas por negligencia de la Sociedad o resultantes de fraude por parte de la Sociedad.
11.9	In any event and subject to the rest of this Condition 11 and save where a higher limit is agreed pursuant to Condition 11.12, the Company's liability to the Customer, Owner or any other party with an interest in the Goods arising out of or in connection with the Services and/or the Goods, whether based in contract, tort (including but not limited to negligence), bailment, restitution, equity, arising from statute or otherwise and including but not limited to in respect of loss (including theft), destruction, damage, unavailability, contamination, deterioration, delay, nondelivery, mis-delivery, unauthorized delivery, noncompliance with instructions or obligations, incorrect advice or information, loss or corruption of data, interference with or disruption of computer systems or any event giving rise to any liability of the Customer or Owner to any other person or authority shall never exceed the lower of:	11.8	Salvo lo dispuesto expresamente en las presentes Condiciones, quedan excluidas todas las garantías, condiciones y otros términos implícitos por ley, relativos a la responsabilidad de la Sociedad.
	(a) the Value of the Goods or the part thereof that is lost or damaged; or	11.9	En cualquier caso, y con sujeción al resto de la presente Condición 11 y salvo cuando se acuerde un límite superior de conformidad con la Condición 11.12, la responsabilidad de la Sociedad frente al Cliente, Propietario o cualquier otra parte interesada en los Bienes que se derive de o esté relacionada con los Servicios y/o los Bienes, ya sea por contrato, responsabilidad extracontractual (incluida, a título meramente enunciativo y no limitativo, la negligencia), comodato, restitución, equidad, derivada de la ley o de cualquier otra forma, e incluida, a título meramente enunciativo y no limitativo, la pérdida (incluido el robo), destrucción, daño, indisponibilidad, contaminación, deterioro, retraso, falta de entrega, entrega incorrecta, entrega no autorizada, incumplimiento de instrucciones u obligaciones, asesoramiento o información incorrecta, pérdida o corrupción de datos, interferencia o interrupción de sistemas informáticos o cualquier acontecimiento que dé lugar a cualquier responsabilidad del Cliente o Propietario ante cualquier otra persona o autoridad nunca superará el importe más bajo de:
	(b) €1, - (one Euro) per kilogram of gross weight of that part of the Goods to which the claim relates.		(a) el valor de los bienes o de la parte de estos que se haya perdido o dañado; o
11.10	The Company does not insure the Goods, and the Customer shall be		

responsible for insuring:

- (a) the Goods against all risks to their full insurable value; and
- (b) any liabilities to the Company arising out of these Conditions or otherwise.

11.11 Where the Customer requires a higher limit of liability than that provided for in Condition 11.9 it must notify the Company in writing of the higher limit it requires and must pay the Company's costs and expenses of obtaining insurance against the Company's increased liabilities by virtue of that higher limit. The higher limit specified will take effect 21 days after receipt of the notice by the Company (and may cease to have effect if it has already taken effect in the circumstances set out in 10.11(a) below) unless:

- (a) the Company notifies the Customer that the Company is unable to obtain insurance cover for the higher limit specified by the Customer in relation to the Company's liabilities in connection with the Goods and/or Services on terms reasonably acceptable to the Company. In the event that the Company serves such notice the higher limit shall not come into effect if it has not already done so or, if it has come into effect, the higher limit shall cease immediately upon receipt of the notice by the Customer and shall revert to the limit set out in Condition 11.9;
- (b) the Customer has failed to pay the Company's costs and expenses for obtaining insurance for the higher limit of liability specified by the Customer within 7 days of receipt of the Company's invoice in respect of the same.

In either of the situations described in Condition 11.11(a) and/or 11.11(b) the limit of liability shall be as set out in Condition 11.9 and any increase or potential increase shall not be effective. The agreed limitations of liability are fully adapted to the breach for which they have been foreseen, so in no case they will be subject to reduction or moderation by the Courts by virtue of the provisions of article 1.154 of the

- (b) €1,- (un euro) por kilogramo de peso bruto de la parte de los bienes a la que se refiera la reclamación.

11.10 La Sociedad no asegura los Bienes y el Cliente será responsable de asegurarlas:

- (a) los Bienes contra todo riesgo hasta su valor asegurable total; y
- (b) cualquier responsabilidad frente a la Sociedad derivada de las presentes Condiciones o de cualquier otro modo.

11.11 Cuando el Cliente requiera un límite de responsabilidad superior al previsto en la Condición 11.9, deberá notificar por escrito a la Sociedad el límite superior que requiere y deberá pagar los costes y gastos de la Sociedad para obtener un seguro contra el aumento de las responsabilidades de la Sociedad en virtud de dicho límite superior. El límite superior especificado entrará en vigor 21 días después de la recepción de la notificación por la Sociedad (y puede dejar de tener efecto si ya ha entrado en vigor en las circunstancias establecidas en 10.11(a) más adelante) a menos que:

- (a) la Sociedad notifique al Cliente que la Sociedad no puede obtener cobertura de seguro por el límite superior especificado por el Cliente en relación con las responsabilidades de la Sociedad en relación con los Bienes y/o Servicios en términos razonablemente aceptables para la Sociedad. En caso de que la Sociedad notifique dicha circunstancia, el límite superior no entrará en vigor si aún no lo ha hecho o, si ha entrado en vigor, el límite superior cesará inmediatamente tras la recepción de la notificación por parte del Cliente y volverá al límite establecido en la Condición 11.9;
- (b) el Cliente no haya abonado los costes y gastos de la Sociedad derivados de la obtención de un seguro por el límite superior de responsabilidad especificado por el Cliente en un plazo de 7 días a partir de la recepción de la factura de la Sociedad en relación con el mismo.

Spanish Civil Code.

11.12 No legal proceedings may be brought against the Company whether by claim, counterclaim, or otherwise unless they are issued and/or served within nine months of the event giving rise to the claim.

11.13 Without prejudice to the Company's rights under Condition 10.6 to be paid free from deduction or set off, any limitation of the Company's liability shall be applied to any claim made against the Company by the Customer in determining the value of such claim before any set off or counterclaim is asserted against money due to the Company.

12. DATA PROTECTION

12.1 Both parties will comply with all applicable requirements of the Data Protection Legislation. This Condition is in addition to, and does not relieve, remove or replace, a party's obligations or rights under the Data Protection Legislation.

12.2 The parties acknowledge that for the purposes of the Data Protection Legislation, the Customer is the controller, and the Company is the processor.

12.3 Without prejudice to the generality of Condition 12.1, the Customer will ensure that it has all necessary appropriate consents and notices in place to enable lawful transfer of any personal data to the Company for the duration and purposes of the Contract.

12.4 Without prejudice to the generality of Condition 12.1, the Company shall, in relation to any personal data processed in connection with the performance by the Company of its obligations under the Contract:

- (a) process that personal data only on the documented written instructions of the Customer unless the Company is required by European Union or Member State

En cualquiera de las situaciones descritas en la Condición 11.11(a) y/o 11.11(b) el límite de responsabilidad será el establecido en la Condición 11.9 y cualquier incremento o potencial incremento no será efectivo. Las limitaciones de responsabilidad pactadas se adaptan plenamente al incumplimiento para el que han sido previstas, por lo que en ningún caso serán susceptibles de reducción o moderación por los Tribunales en virtud de lo dispuesto en el artículo 1.154 del Código Civil español.

11.12 No se podrán emprender acciones legales contra la Sociedad, ya sea mediante una reclamación, reconvención, o de otro modo, a menos que se emitan y/o notifiquen en un plazo de nueve meses a partir del hecho que dio lugar a la reclamación.

11.13 Sin perjuicio de los derechos de la Sociedad en virtud de la Condición 10.6 a ser pagada libre de deducción o compensación, cualquier limitación de la responsabilidad de la Sociedad se aplicará a cualquier reclamación presentada contra la Sociedad por el Cliente para determinar el valor de dicha reclamación antes de que se haga valer cualquier compensación o reconvención contra el dinero debido a la Sociedad.

12. PROTECCIÓN DE DATOS

12.1 Ambas partes cumplirán todos los requisitos aplicables de la Legislación de Protección de Datos. La presente Condición se añade a las obligaciones o derechos de una de las partes en virtud de la Legislación de Protección de Datos, y no las exime, elimina o sustituye.

12.2 Las partes reconocen que, a efectos de la legislación sobre protección de datos, el Cliente es el responsable del tratamiento y la Sociedad el encargado del tratamiento.

12.3 Sin perjuicio de la generalidad de la Condición 12.1, el Cliente se asegurará de contar con todos los consentimientos y notificaciones apropiados necesarios para permitir la transferencia legal de cualquier dato personal a la Sociedad durante la vigencia y a los efectos del Contrato.

12.4 Sin perjuicio de la generalidad de la Condición 12.1, la Sociedad, en relación con cualquier dato personal tratado en relación con el cumplimiento por la

Law to otherwise process that personal data. Where the Company is relying on European Union or Member State law as the basis for processing personal data, the Company shall promptly notify the Customer of this before performing the processing required by the European Union or Member State law unless European Union or Member State law prohibits the Company from notifying the Customer; (b) ensure that all personnel who have access to and/or process personal data are obliged to keep the personal data confidential; and (c) not transfer any personal data outside of the European Economic Area unless the prior written consent of the Customer has been obtained, and the following conditions are fulfilled: (i) the Customer or the Company has provided appropriate safeguards in relation to the transfer; (ii) the data subject has enforceable rights and effective legal remedies; (iii) the Company complies with its obligations under the Data Protection Legislation by providing an adequate level of protection to any personal data that is transferred; and (iv) the Company complies with reasonable instructions notified to it in advance by the Customer with respect to the processing of the personal data; (d) assist the Customer, at the Customer's cost, in responding to any request from a data subject and in ensuring compliance with its obligations under the Data Protection Legislation with respect to security, breach notifications, impact assessments and consultations with supervisory authorities or regulators;	Sociedad de sus obligaciones en virtud del Contrato: (a) procesará dichos datos personales únicamente siguiendo las instrucciones documentadas por escrito del Cliente, a menos que la legislación de la Unión Europea o de los Estados miembros exija a la Sociedad que procese dichos datos personales de otro modo. Cuando la Sociedad se base en la legislación de la Unión Europea o de los Estados miembros para procesar datos personales, la Sociedad notificará inmediatamente al Cliente antes de realizar el procesamiento requerido por la legislación de la Unión Europea o de los Estados miembros, a menos que la legislación de la Unión Europea o de los Estados miembros prohíba a la Sociedad notificar al Cliente; (b) garantizar que todo el personal que tenga acceso a los datos personales y/o los trate esté obligado a mantener la confidencialidad de los mismos; y (c) no transferir ningún dato personal fuera del Espacio Económico Europeo a menos que se haya obtenido el consentimiento previo por escrito del Cliente y se cumplan las siguientes condiciones: (i) el Cliente o la Sociedad han proporcionado las garantías adecuadas en relación con la transferencia; (ii) el interesado tiene derechos exigibles y recursos jurídicos efectivos; (iii) la Sociedad cumple con sus obligaciones en virtud de la legislación sobre protección de datos, proporcionando un nivel adecuado de protección de los datos personales transferidos; y (iv) la Sociedad cumple con razonablemente las instrucciones que le notifique previamente el Cliente con respecto al tratamiento de los datos personales; (d) ayudar al Cliente, a su costa, a responder a cualquier solicitud de
---	--

(e) notify the Customer without undue delay on becoming aware of a personal data breach; (f) at the written direction of the Customer, delete or return personal data and copies thereof to the Customer on termination of the Services unless required by European Union or Member State law to store the personal data; (g) on request, make available to the Customer all information reasonably necessary to demonstrate compliance with the Company's obligations in this Condition 12.4 including by allowing for and contributing to reasonable audits to determine the Company's compliance with its obligations under Condition 12.4. Such audits shall be of frequency of no more than once per year, except where there is valid reason to suspect that a personal data breach (as defined in the GDPR) has occurred. The Company reserves the right to arrange an independent audit of its processing operations related to the Customer and make such report available to the Customer in satisfaction of its obligations hereunder; (h) take all security measures reasonably required pursuant to the Data Protection Legislation (including Article 32 GDPR); and (i) reasonably assist the Company in ensuring compliance with its obligations relating to the security of processing, breach notification, engagement with supervisory authorities and data protection impact assessments, as required under the Data Protection Legislation.	un interesado y a garantizar el cumplimiento de sus obligaciones en virtud de la legislación sobre protección de datos con respecto a la seguridad, las notificaciones de infracciones, las evaluaciones de impacto y las consultas con las autoridades supervisoras o reguladoras; (e) notificar al Cliente sin demora indebida cuando tenga conocimiento de una violación de datos personales; (f) a petición por escrito del Cliente, eliminar o devolver los datos personales y las copias de los mismos al Cliente a la finalización de los Servicios, a menos que la legislación de la Unión Europea o de los Estados miembros exija la conservación de los datos personales; (g) previa solicitud, poner a disposición del Cliente toda la información razonablemente necesaria para demostrar el cumplimiento de las obligaciones de la Sociedad en esta Condición 12.4, incluyendo permitir y contribuir a auditorías razonables para determinar el cumplimiento por parte de la Sociedad de sus obligaciones en virtud de la Condición 12.4. Dichas auditorías tendrán una frecuencia no superior a una vez al año, excepto cuando existan motivos válidos para sospechar que se ha producido una violación de los datos personales (según se define en el GDPR). La Sociedad se reserva el derecho de organizar una auditoría independiente de sus operaciones de procesamiento relacionadas con el Cliente y poner dicho informe a disposición del Cliente en cumplimiento de sus obligaciones en virtud del presente; (h) adoptar todas las medidas de seguridad razonablemente necesarias de conformidad con la legislación sobre protección de datos (incluido el artículo 32 del RGPD); y (i) ayudar razonablemente a la Sociedad a garantizar el cumplimiento de sus obligaciones relativas a la seguridad del
--	---

12.5 The Customer provides a general authorization to the Company to engage further processors to process personal data under or in connection with these Conditions and/or the Services. The Company will give the Customer notice of any intended addition or replacement to its further processors and an opportunity to object to such an addition or replacement. The Company will ensure that obligations the same as, or equivalent to, those imposed on it under Condition 12.4 are imposed on each further processor. The Company shall be liable for the acts and omissions of any further processors as if they were its own acts or omissions.

12.6 The parties acknowledge and agree that the subject matter, purpose, nature and duration of the Company's processing of personal data under these Conditions and in relation to the Services and the types of personal data and the categories of data subjects involved in such processing, are as set forth in these Conditions and as required in relation to the Services.

13. SUB-CONTRACTORS

13.1 The Company may engage subcontractors to fulfill the Contract, either in whole or in part, and may transfer any Goods between or within storage facilities at its own expense. The Company contracts on its own behalf, as well as an agent and trustee for its subcontractors. These subcontractors shall be entitled to the benefits of these Conditions and Regulations and shall not be subject to any greater liability than that of the Company under these Conditions.

13.2 The Customer and the Owner agree not to bring any claim against any subcontractor, employee, or agent that exceeds the amount for which the Company is liable under these Conditions.

13.3 If the Customer requests that the Company arranges for another party to perform for the Customer any services (including but not limited to the Services or any part thereof), any services so arranged pursuant to such a request are arranged by the Company on the terms

tratamiento, la notificación de infracciones, el compromiso con las autoridades de control y las evaluaciones de impacto sobre la protección de datos, tal como exige la legislación sobre protección de datos.

12.5 El Cliente otorga una autorización general a la Sociedad para contratar a otros encargados del tratamiento de datos personales en virtud de las presentes Condiciones y/o los Servicios o en relación con los mismos. La Sociedad notificará al Cliente cualquier adición o sustitución prevista de sus procesadores adicionales y le dará la oportunidad de oponerse a dicha adición o sustitución. La Sociedad se asegurará de que se impongan a cada procesador adicional obligaciones iguales o equivalentes a las que se le imponen en virtud de la Condición 12.4. La Sociedad será responsable de los actos y omisiones de cualquier otro encargado del tratamiento como si fueran sus propios actos u omisiones.

12.6 Las partes reconocen y acuerdan que el objeto, propósito, naturaleza y duración del procesamiento de datos personales por parte de la Sociedad bajo estas Condiciones y en relación con los Servicios, así como los tipos de datos personales y las categorías de sujetos de datos involucrados en dicho procesamiento, están establecidos en estas Condiciones y según lo requerido en relación con los Servicios.

13. SUBCONTRATISTAS

13.1 La Sociedad podrá contratar a subcontratistas para cumplir el Contrato, ya sea en su totalidad o en parte, y podrá transferir cualquier bien entre o dentro de las instalaciones de almacenamiento a sus expensas. La Sociedad contrata en su propio nombre, así como en calidad de agente y fiduciario de sus subcontratistas. Estos subcontratistas tendrán derecho a los beneficios de estas Condiciones y Reglamentos y no estarán sujetos a una responsabilidad mayor que la de la Sociedad en virtud de estas Condiciones

13.2 El Cliente y el Propietario acuerdan no presentar ninguna reclamación contra ningún subcontratista, empleado o agente que supere el importe por el que la Sociedad es responsable en virtud de las presentes Condiciones.

that the Company acts as the agent of the Customer and is in no way responsible for or liable to the Customer for the provision of the services so arranged.

- 13.4** The Customer and the Owner shall jointly and severally indemnify the Company against all claims, losses, damages, costs, fines, liabilities, penalties, taxes and duties (and all costs and expenses reasonably incurred relating thereto) incurred by or made against the Company arising as a result (wholly or in part) of:
- (a) a breach by the Customer or the Owner of Conditions 13.1, 13.2 or 13.3; or
 - (b) a claim by a third party engaged pursuant to clause 13.3; or
 - (c) a claim by a subcontractor, agent or employee against the Company in relation to the Contract and / or the Goods and / or the Services to the extent that such claim exceeds the amount for which the Company is liable under these Conditions.

14. REMOVAL AND DISPOSAL OF GOODS

- 14.1** The Company may at any time give not less than 14 days' written notice to the Customer requiring the Customer to remove the Goods and pay any outstanding fees, including storage charges. In the case of Perishable Goods, the Company shall only be required to give the Customer 3 days' written notice.
- 14.2** If the Goods are not removed (even if all sums due to or claimed by the Company from the Customer have been paid in full in cleared funds) upon the expiry of the notice given under clause 14.1, then the Company may sell or otherwise dispose of the Goods and deduct from any proceeds (if the Goods are indeed sold) all outstanding charges, costs of storage,

- 13.3** En caso de que el Cliente solicite a la Sociedad que encargue a un tercero la prestación de cualquier servicio para el Cliente (incluidos, entre otros, los Servicios o cualquier parte de los mismos), la Sociedad se encargará de la prestación de cualquier servicio contratado en virtud de dicha solicitud en las condiciones en que la Sociedad actúe como agente del Cliente y no será responsable en modo alguno ante el Cliente de la prestación de los servicios contratados.

- 13.4** El Cliente y el Propietario indemnizarán conjunta y solidariamente a la Sociedad por todas las reclamaciones, pérdidas, daños, costes, multas, responsabilidades, sanciones, impuestos y derechos (y todos los costes y gastos razonablemente incurridos en relación con los mismos) incurridos por o realizados contra la Sociedad que surjan como resultado (total o parcialmente) de:

- (a) un incumplimiento por parte del Cliente o del Propietario de las Condiciones 13.1, 13.2 o 13.3; o
- (b) una reclamación de un tercero contratado de conformidad con la cláusula 13.3; o
- (c) una reclamación de un subcontratista, agente o empleado contra la Sociedad en relación con el Contrato y/o los Bienes y/o los Servicios en la medida en que dicha reclamación supere el importe por el que la Sociedad es responsable en virtud de las presentes Condiciones.

14. RETIRADA Y ENAJENACIÓN DE BIENES

- 14.1** La Sociedad podrá, en cualquier momento, notificar por escrito al Cliente con una antelación mínima de 14 días, requiriéndole la retirada de los bienes y el pago de cualquier tasa pendiente, incluidos los gastos de almacenamiento. En el caso de Bienes Perecederos, la Sociedad sólo estará obligada a notificar por escrito al Cliente con 3 días de antelación.
- 14.2** Si los Bienes no se retiran (incluso si todas las sumas adeudadas o reclamadas por la Sociedad al Cliente han sido pagadas en su totalidad en fondos compensados) a la expiración del aviso dado en virtud de la cláusula 14.1.2 Si los Bienes no son

any interest due, and the cost of disposal.

14.3 Notice or action by the Company under this Condition shall not in itself terminate the Contract.

14.4 The Company's charges shall continue to accrue after the service of any notice under Condition 14 and shall continue to do so until the Goods are removed, whether by the Customer or pursuant to action by the Company under Condition 14.2. The Customer will pay the Company the costs of sale or other disposal of the Goods or any part thereof in addition.

14.5 For the avoidance of doubt, neither the Customer, the Owner nor any other party will be entitled to remove the Goods from the Company until all sums due to or claimed by the Company from the Customer have been paid in full in cleared funds.

14.6 The Company shall also be entitled to sell the Goods where any tax, penalty, fine or duty in relation to them or in relation to other Goods in the Company's possession pursuant to arrangements with the Customer and/or the Owner is claimed or demanded from or is paid or is payable by the Company and the Customer fails to pay the same within 7 days of being notified of the liability in writing.

14.7 The Company shall not be liable for any alleged failure to achieve a sufficient sale price for the Goods in the event that they are sold or otherwise disposed of by the Company. Any sale or disposal of the Goods or any part thereof pursuant to Condition 14 or as otherwise permitted by law shall be at the Customer's entire risk and expense. The Company is entitled to sell or dispose of the Goods or any part thereof in such a

retirados (incluso si todas las sumas debidas o reclamadas por el Cliente a la Sociedad han sido pagadas en su totalidad con fondos disponibles) a la , expiración del aviso dado en virtud de la cláusula 14.1 entonces la Sociedad podrá vender o disponer de otro modo de los Bienes y deducir de cualquier ganancia (si los Bienes son efectivamente vendidos) todos los cargos pendientes, costes de almacenamiento, cualquier interés debido y el coste de disposición.

14.3 La notificación o acción por parte de la Sociedad en virtud de la presente Condición no resolverá por sí misma el Contrato.

14.4 Los cargos de la Sociedad continuarán devengándose tras la notificación de cualquier aviso en virtud de la Condición 14 y continuarán devengándose hasta que los Bienes sean retirados, ya sea por el Cliente o en virtud de una acción de la Sociedad en virtud de la Condición 14.2. Además, el Cliente pagará a la Sociedad los costes de venta u otra disposición de los Bienes o de cualquier parte de los mismos.

14.5 Para evitar cualquier duda, ni el Cliente, ni el Propietario ni ninguna otra parte tendrán derecho a retirar los bienes de la Sociedad hasta que todas las sumas adeudadas o reclamadas por la Sociedad al Cliente hayan sido abonadas en su totalidad en fondos compensados.

14.6 La Sociedad también tendrá derecho a vender los Bienes cuando cualquier impuesto, sanción, multa o derecho en relación con las mismas o en relación con otros bienes en posesión de la Sociedad en virtud de acuerdos con el Cliente y/o el Propietario sea reclamado o exigido a la Sociedad o sea pagado o sea pagadero por la Sociedad y el Cliente no pague los mismos en el plazo de 7 días desde que se le notifique la obligación por escrito.

14.7 La Sociedad no será responsable de la supuesta imposibilidad de alcanzar un precio de venta suficiente por los Bienes en caso de que la Sociedad las venda o disponga de ellas de otro modo. Cualquier venta o enajenación de los Bienes o de cualquier parte de las mismas de conformidad con la Condición 14 o de cualquier otra forma permitida por la ley será por cuenta y riesgo del Cliente. La Sociedad tendrá derecho a vender o

manner, by such method and at such price (if a sale is appropriate and achievable in the Company's reasonable opinion as opposed to other forms of disposal) as the Company considers appropriate.

15. TRANSFER OF GOODS

- 15.1** Subject to Conditions 15.2 and 15.4 below the Company will transfer the Goods to another party ("Transferee") on receipt of written authorization from the Owner or the Customer save that the Company shall be entitled to refuse such transfer until all sums due to or claimed by the Company from the Customer have been paid.
- 15.2** The transfer of the Goods will only occur when the Company has received from the Transferee a written notification of the Transferee's acceptance of these Conditions and the Regulations (together with any revised rate of charging referred to in the note to this Condition) and any other provisions of the Contract stating that the Transferee shall be bound as if he were the original Customer.
- 15.3** The Transferee or the Owner or the Customer shall pay to the Company the reasonable costs of transferring the Goods.
- 15.4** The Owner and/or Customer guarantees payment to the Company of any charges accruing in respect of the Goods and/or Services and/or Distribution provided to the Transferee during the period of 14 days after the transfer and the Company shall be entitled to exercise and/or maintain any lien to which the Company was entitled prior to the transfer whether such lien had been exercised prior to the transfer or not.
- 15.5** Any transfer requested pursuant to Condition 15 shall constitute a removal of the Goods (or part thereof to which the requested transfer relates) under Condition 10.8.

16. LIEN

enajenar los Bienes o cualquier parte de las mismas de la forma, por el método y al precio (si una venta es apropiada y alcanzable en opinión razonable de la Sociedad en contraposición a otras formas de enajenación) que la Sociedad considere apropiados.

15. TRANSFERENCIA DE BIENES

- 15.1** Sujeto a las Condiciones 15.2 y 15.4 siguientes, la Sociedad transferirá los Bienes a otra parte ("Cesionario") tras la recepción de la autorización por escrito del Propietario o del Cliente, salvo que la Sociedad tendrá derecho a rechazar dicha transferencia hasta que todas las sumas adeudadas o reclamadas por la Sociedad al Cliente hayan sido pagadas.
- 15.2** La cesión de los bienes sólo se producirá cuando la Sociedad haya recibido del Cesionario una notificación por escrito de la aceptación por parte del Cesionario de las presentes Condiciones y del Reglamento (junto con cualquier tarifa de cobro revisada a la que se hace referencia en la nota de esta Condición) y cualesquiera otras disposiciones del Contrato en la que se indique que el Cesionario quedará vinculado como si fuera el Cliente original.
- 15.3** El Cesionario o el Propietario o el Cliente pagarán a la Sociedad los costes razonables de la transferencia de los Bienes.
- 15.4** El Propietario y/o Cliente garantiza el pago a la Sociedad de cualquier cargo devengado con respecto a los Bienes y/o Servicios y/o Distribución proporcionados al Cesionario durante el periodo de 14 días después de la transferencia y la Sociedad tendrá derecho a ejercer y/o mantener cualquier gravamen al que la Sociedad tuviera derecho antes de la transferencia, tanto si dicho gravamen se hubiera ejercido antes de la transferencia como si no.
- 15.5** Cualquier transferencia solicitada de conformidad con la Condición 15 constituirá una retirada de los Bienes (o parte de las mismas a las que se refiera la transferencia solicitada) en virtud de la Condición 10.8.

16.1 The Company shall (on its own behalf and as agent for any assignee of its invoices) have a general and a particular lien on the Goods and any documents relating thereto for all sums (whether due or not) payable to or claimed by the Company from the Customer or the Owner on any account (whether relating to the Goods or not) or otherwise claimed in respect of the Goods or other property of the Owner.

16.2 When the Company accounts to the Customer for any balance remaining after payment of any sum due to the Company and the costs of sale or disposal the Company shall be discharged of any liability whatsoever in respect of the Goods.

16.3 Where a lien secures sums payable to or claimed by the Company it shall continue to apply in relation to those sums notwithstanding any transfer of ownership of the Goods or a change of customer.

16.4 Charges shall continue to be accrued in respect of any Goods detained under a lien or when the Company is required to retain them by any competent authority.

16.5 The Company has the right to exercise the lien granted in accordance with Condition 16.1 by instructing the judicial sale of the Goods to recover all sums 14 days outstanding (3 days for Perishable Goods), payable to or claimed by the Company from the Customer or the Owner on any account (whether relating to the Goods or not) or otherwise claimed in respect of the Goods or other property of the Customer and/or the Owner, and such sale shall be considered a disposal in accordance with Condition 14 above, if relevant to that Condition.

16.6 If the Goods are not the property of the Customer, the Customer warrants and represents that it has the authority to grant to the Company a particular lien against the Owner and shall indemnify the Company for all claims and demands the Company may receive from the Owner.

17. CONSEQUENCES OF TERMINATION

16. LIEN

16.1 La Sociedad (en su propio nombre y como agente de cualquier cesionario de sus facturas) tendrá un derecho de retención general y particular sobre los Bienes y cualquier documento relacionado con las mismas por todas las sumas (vencidas o no) pagaderas o reclamadas por la Sociedad al Cliente o al Propietario por cualquier concepto (relacionado o no con los Bienes) o reclamadas de otro modo con respecto a los Bienes u otra propiedad del Propietario.

16.2 Cuando la Sociedad dé cuenta al Cliente de cualquier saldo restante tras el pago de cualquier suma adeudada a la Sociedad y de los costes de venta o enajenación, la Sociedad quedará liberada de cualquier responsabilidad con respecto a los Bienes.

16.3 Cuando un derecho de retención garantice sumas pagaderas a la Sociedad o reclamadas por ésta, continuará aplicándose en relación con dichas sumas a pesar de cualquier transferencia de propiedad de los Bienes o de un cambio de cliente.

16.4 Los cargos seguirán devengándose con respecto a cualquier bien retenido en virtud de un derecho de retención o cuando la Sociedad esté obligada a retenerlos por cualquier autoridad competente.

16.5 La Sociedad tiene derecho a ejercer el derecho de retención concedido de conformidad con la Condición 16.1 ordenando la venta judicial de los Bienes para recuperar todas las sumas pendientes de pago durante 14 días (3 días para Bienes Perecederos), pagaderas o reclamadas por la Sociedad al Cliente o al Propietario por cualquier concepto (relacionado o no con los Bienes) o reclamadas de otro modo con respecto a los Bienes u otra propiedad del Cliente y/o del Propietario, y dicha venta se considerará una enajenación de conformidad con la Condición 14 anterior, si es relevante para dicha Condición.

16.6 Si los Bienes no son propiedad del Cliente, el Cliente garantiza y declara que tiene la autoridad para conceder a la Sociedad un derecho de retención particular contra el

17.1 On termination of the Contract for whatever reason the Customer shall immediately pay to the Company all of the Company's outstanding unpaid invoices and interest and, in respect of Services supplied or part supplied but for which no invoice has been submitted, the Company shall submit an invoice, which shall be payable by the Customer immediately on receipt.

17.2 If the Contract is cancelled at any point the Customer shall pay the Company all costs and expenses which the Company has incurred prior to such cancellation.

17.3 Termination or expiry of the Contract shall not affect any rights, remedies, obligations or liabilities of the Parties that have accrued up to the date of termination or expiry, including the right to claim damages in respect of any breach of the Contract which existed at or before the date of termination or expiry.

17.4 Any provision of the Contract that expressly or by implication is intended to come into or continue in force on or after termination or expiry of the Contract shall remain in full force and effect.

18. NOTICES

18.1 Any notice given pursuant to the Contract or otherwise in relation to the Goods or Services shall be duly given if left at or sent by first class pre-paid post to the last known address of the other party or by facsimile to the last notified number evidenced by a successful transmission record, or by e-mail to the last address from which the other party corresponded; and shall if posted be deemed to have been given 2 working days after posting and if by facsimile or e-mail, one working day after sending.

19. FORCE MAJEURE

19.1 The Company shall not in any event be responsible for any delay in or failure to perform the Services which is caused (wholly or in part) by factors beyond its reasonable control including but not

Propietario e indemnizará a la Sociedad por todas las reclamaciones y demandas que la Sociedad pueda recibir del Propietario.

17. CONSECUENCIAS DE LA RESCISIÓN

17.1 A la terminación del Contrato por cualquier motivo, el Cliente pagará inmediatamente a la Sociedad todas las facturas pendientes de pago de la Sociedad y los intereses y, con respecto a los Servicios suministrados o parte de los mismos, pero por los que no se haya presentado factura, la Sociedad presentará una factura, que será pagadera por el Cliente inmediatamente después de su recepción.

17.2 Si el Contrato se cancela en cualquier momento, el Cliente pagará a la Sociedad todos los costes y gastos en los que la Sociedad haya incurrido antes de dicha cancelación.

17.3 La resolución o expiración del Contrato no afectará a los derechos, recursos, obligaciones o responsabilidades de las Partes de. que se hayan devengado hasta la fecha de resolución o expiración, incluido el derecho a reclamar daños y perjuicios en relación con cualquier incumplimiento del Contrato

17.4 Cualquier disposición del Contrato que, de forma expresa o implícita, esté destinada a entrar en vigor o continuar en vigor en el momento de la rescisión o expiración del Contrato o con posterioridad a la misma, permanecerá en pleno vigor y efecto.

18. AVISOS

18.1 Cualquier notificación efectuada en virtud del Contrato o de otro modo en relación con los Bienes o Servicios se considerará debidamente efectuada si se deja en o se envía por correo prepago de primera clase a la última dirección conocida de la otra parte o por fax al último número notificado acreditado por un registro de transmisión correcto, o por correo electrónico a la última dirección desde la que la otra parte haya mantenido correspondencia; y si se envía por correo se considerará efectuada 2 días laborables después del envío y si se envía por fax o correo electrónico, un día laborable después del envío.

19. FUERZA MAYOR

limited to an act of God, earthquake, fire, storm, flood, ice or other inclement weather, war, explosion, actual or threatened acts of terrorism, external cyber-attack, strike, acts of any government or other lawful authority, riot, civil commotion, epidemic, pandemic, defaults or omissions of the Customer or the Owner (or their agents, employees or subcontractors) or trade embargo or any failure of electricity or other fuel or equipment or any reasonably unanticipated road congestion caused and/or not caused by a disruptive incident.

20. ASSIGNMENT AND OTHER DEALINGS

20.1 The Company may at any time assign, mortgage, charge, subcontract, delegate, declare a trust over or deal in any other manner with any or all of its rights and obligations under the Contract.

20.2 The Customer shall not assign, transfer, mortgage, charge, subcontract, delegate, declare a trust over or deal in any other manner with any of its rights and obligations under the Contract without the prior written consent of the Company.

21. CONFIDENTIALITY

21.1 Each party undertakes that it shall not at any time, and for a period of five years after termination of the Contract, disclose to any person any confidential information concerning the business, affairs, customers, clients or suppliers of the other party, except as permitted by clause 21.2.

21.2 Each party may disclose the other party's confidential information:

(a) to its employees, officers, representatives, subcontractors or advisers who need to know such information for the purposes of carrying out the party's obligations under the Contract. Each party shall ensure that its employees, officers, representatives, subcontractors or advisers to whom it discloses the other party's confidential information comply with this clause 21.2; and

(b) as may be required by law, a court of competent jurisdiction or any governmental or regulatory

19.1 La Sociedad no será responsable en ningún caso de los retrasos o incumplimientos en la prestación de los Servicios causados (en su totalidad o en parte) por factores ajenos a su control razonable, incluidos, a título meramente enunciativo y no limitativo, casos fortuitos, terremotos, incendios, tormentas, inundaciones, heladas u otras inclemencias meteorológicas, guerras, explosiones, actos o amenazas de terrorismo, ataques cibernéticos externos, huelga, actos de cualquier gobierno u otra autoridad legal, disturbios, conmoción civil, epidemia, pandemia, incumplimientos u omisiones del Cliente o del Propietario (o de sus agentes, empleados o subcontratistas) o embargo comercial o cualquier fallo de electricidad u otro combustible o equipo o cualquier congestión vial razonablemente imprevista causada y/o no causada por un incidente perturbador.

20. CESIÓN Y OTROS TRATOS

20.1 La Sociedad podrá en cualquier momento ceder, hipotecar, gravar, subcontratar, delegar, declarar un fideicomiso o negociar de cualquier otra forma con cualquiera o todos sus derechos y obligaciones en virtud del Contrato.

20.2 El Cliente no cederá, transferirá, hipotecará, cargará, subcontratará, delegará, declarará un fideicomiso ni negociará de ninguna otra forma con ninguno de sus derechos y obligaciones en virtud del Contrato sin el consentimiento previo por escrito de la Sociedad.

21. CONFIDENCIALIDAD

21.1 Cada una de las partes se compromete a no revelar en ningún momento, y durante un periodo de cinco años tras la terminación del Contrato, a ninguna persona ninguna información confidencial relativa a los negocios, asuntos, clientes, clientes o proveedores de la otra parte, salvo en la medida permitida por la cláusula 21.2.

21.2 Cada parte podrá divulgar la información confidencial de la otra parte:

(a) a sus empleados, funcionarios, representantes, subcontratistas o asesores que necesiten conocer dicha información para llevar a cabo las tareas de la parte obligaciones derivadas del Contrato. Cada una de

authority.

- 21.3** Neither party shall use the other party's confidential information for any purpose other than to perform its obligations under the Contract.

22. ENTIRE AGREEMENT

- 22.1** These Conditions, the Regulations and any document in which the Company's charges or the Services are set out, quoted or agreed set out the entire agreement between the Company and the Customer in relation to the matters to which they relate and the Customer hereby acknowledges that it has not relied upon any oral or written representations made to it by the Company, any of its employees, representatives or agents and there are no agreements, understandings, promises or conditions between the parties other than as set out in these Conditions and the Regulations.

- 22.2** The Customer irrevocably and unconditionally waives, releases and discharges any right it may have to seek rescission or termination of the Contract or to claim damages for any misrepresentation whether or not contained in these Conditions or for breach of any warranty not contained in these Conditions unless such misrepresentation or warranty was made fraudulently.

23. VARIATION

- 23.1** Except as set out in these Conditions, no variation of the Contract shall be effective unless it is in writing and signed by the parties (or their authorized representatives).

24. WAIVER

- 24.1** A waiver of any right or remedy under the Contract or by law is only effective if given in writing and shall not be deemed a waiver of any subsequent right or remedy. A failure or delay by a party to exercise any right or remedy provided under the Contract or by law shall not

las partes se asegurará de que sus empleados, directivos, representantes, subcontratistas o asesores a los que revele información confidencial de la otra parte cumplan con esta cláusula 21.2; y

- (b) según lo exija la ley, un tribunal de jurisdicción competente o cualquier autoridad gubernamental o reguladora.

- 21.3** Ninguna de las partes utilizará la información confidencial de la otra parte para fines distintos del cumplimiento de sus obligaciones en virtud del Contrato.

22. ACUERDO COMPLETO

- 22.1** Las presentes Condiciones, el Reglamento y cualquier documento en el que los cargos de la Sociedad o los Servicios se establecen, cotizan o acuerdan establecen el acuerdo completo entre la Sociedad y el Cliente en relación con los asuntos a los que se refieren y el Cliente reconoce por la presente que no ha confiado en ninguna representación oral o escrita que le haya hecho la Sociedad, cualquiera de sus empleados, representantes o agentes y no existen acuerdos, entendimientos, promesas o condiciones entre las partes distintas de las establecidas en estas Condiciones y el Reglamento.

- 22.2** El Cliente renuncia irrevocable e incondicionalmente a cualquier derecho que pudiera tener a solicitar la rescisión o resolución del Contrato o a reclamar daños y perjuicios por cualquier declaración falsa, contenida o no en estas Condiciones, o por el incumplimiento de cualquier garantía no contenida en estas Condiciones, a menos que dicha declaración falsa o garantía se haya realizado de forma fraudulenta.

23. VARIACIÓN

- 23.1** Salvo lo dispuesto en las presentes Condiciones, ninguna variación del Ningún contrato será efectivo a menos que conste por escrito y esté firmado por las partes (o sus representantes autorizados).

24. RENUNCIA

constitute a waiver of that or any other right or remedy, nor shall it prevent or restrict any further exercise of that or any other right or remedy. No single or partial exercise of any right or remedy provided under the Contract or by law shall prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy.

25. SEVERANCE

25.1 If any provision or part-provision of the Contract is or becomes invalid, illegal or unenforceable, it shall be deemed modified to the minimum extent necessary to make it valid, legal and enforceable. If such modification is not possible, the relevant provision or part-provision shall be deemed deleted. Any modification to or deletion of a provision or part-provision under this clause 25.1 shall not affect the validity and enforceability of the rest of the Contract.

26. THIRD PARTY RIGHTS

26.1 The rights of the parties to rescind or vary the Contract are not subject to the consent of any other person.

27. GOVERNING LAW AND JURISDICTION

27.1 These Conditions and any Contract to which they apply shall be governed by and construed in accordance with Spanish law.

27.2 The parties shall try to resolve their disputes amicably to the maximum extent possible. Such attempted amicable dispute negotiation will include at least two in-person meetings between representatives of the parties with authority to settle the matter. In the event the disagreement cannot be resolved through such in-person meetings within a period of thirty (30) days after the dispute has arisen, the dissatisfied party may then proceed with other remedies available to it. Nothing in this clause 27 shall prevent either party from instigating available legal proceedings at any time.

27.3 Any claim arising out of or relating to the

24.1 La renuncia a cualquier derecho o recurso previsto en el Contrato o por la ley sólo será efectiva si se hace por escrito y no se considerará una renuncia a cualquier derecho o recurso posterior. El hecho de que una parte no ejerza o retrase el ejercicio de cualquier derecho o recurso previsto en el Contrato o por la ley no constituirá una renuncia a ese u otro derecho o recurso, ni impedirá o restringirá el ejercicio posterior de ese u otro derecho o recurso. El ejercicio único o parcial de cualquier derecho o recurso previsto en el Contrato o por la ley no impedirá ni restringirá el ejercicio posterior de ese u otro derecho o recurso.

25. SEVERANCE

25.1 Si alguna disposición o disposición parcial del Contrato es o deviene inválida, ilegal o inaplicable, se considerará modificada en la medida mínima necesaria para hacerla válida, legal y aplicable. Si dicha modificación no fuera posible, la disposición o disposición parcial en cuestión se considerará suprimida. Cualquier modificación o supresión de una disposición o disposición parcial en virtud de la presente cláusula 25.1 no afectará a la validez y aplicabilidad del resto del Contrato.

26. DERECHOS DE TERCEROS

26.1 Los derechos de las partes a rescindir o modificar el Contrato no están sujetos al consentimiento de ninguna otra persona.

27. LEY APLICABLE Y JURISDICCIÓN

27.1 Las presentes Condiciones y cualquier Contrato al que sean de aplicación se registrarán e interpretarán de conformidad con la legislación española.

27.2 Las partes intentarán resolver sus conflictos de forma amistosa en la mayor medida posible. Dicho intento de negociación amistosa del conflicto incluirá al menos dos reuniones en persona entre representantes de las partes con autoridad para resolver el asunto. En caso de que el desacuerdo no pueda resolverse a través de dichas reuniones en persona en un plazo de treinta (30) días desde el surgimiento de la disputa,



Contract, the Services or the Goods shall be subject to the exclusive jurisdiction of the Courts where the Company has its principal place of business.

la parte insatisfecha podrá entonces proceder con otros recursos a su disposición. Nada de lo dispuesto en la presente cláusula 27 impedirá a cualquiera de las partes iniciar los procedimientos legales disponibles en cualquier momento.

27.3 Cualquier reclamación derivada o relacionada con el Contrato, los Servicios o los Bienes estará sujeta a la jurisdicción exclusiva de los Tribunales donde la Sociedad tenga su sede principal.